

Premio Nacional en Bibliotecología
“Profesor Efraim Rojas Rojas” 2000
Nelly Kopper Dodero

COLEGIO DE BIBLIOTECARIOS DE COSTA RICA
“Premio Nacional en Bibliotecología Profesor Efraim Rojas Rojas”

PROFESORA NELLY KOPPER DODERO

(Apuntes biográficos)

Nelly Kopper Dodero nace en Grecia, cantón de la provincia de Alajuela, el 19 de noviembre de 1925. Fueron sus padres Oscar Kopper Stefens y Josefina Dodero Bernardini. Realiza sus estudios primarios en la Escuela Alfonso Pérez en Río Cuarto, en la Escuela Eulogia Ruiz de Grecia y en el Colegio María Auxiliadora en San José. Los estudios secundarios los realiza en el Colegio Superior de Señoritas, donde obtiene el Bachillerato en Ciencias y Letras en el año 1945.

Una vez graduada, inicia su vida de trabajo como secretaria en la oficina de la Juventud Obrera Católica. Pasa luego a la Biblioteca Nacional, en donde inicia sus estudios de bibliotecología gracias a los cursos que se impartían al personal en servicio, bajo la dirección de don Julián Marchena y la señorita Carmen Quirós. Durante esos años nace su interés por la ciencia bibliotecaria.

En 1949 es becada en los cursos de verano de la Universidad de Panamá, donde estudia bibliotecología bajo la tutela de prominentes bibliotecarios latinoamericanos de la época. En esta ocasión cursa las materias de Catalogación y Clasificación, Bibliotecología y Obras de Consulta. Al finalizar estos cursos fue designada como miembro de la Asociación de Bibliotecarios Centroamericanos, con el encargo de promover la fundación de una Asociación de Bibliotecarios en nuestro país. Una vez creada la Asociación Costarricense de Bibliotecarios (ABC) participa como miembro y desempeña diferentes cargos, tales como: el de editora de la Revista que publicaba la ACB, Tesorera, Secretaria General y Presidenta.

Después de seis años de laborar en la Biblioteca Nacional, en la que trabaja en diferentes secciones: Circulación y Referencia, Hemeroteca y Catalogación, en esta última con el cargo de Jefe, fue llamada para trabajar como catalogadora en la Biblioteca de la Universidad de Costa Rica en el año 1954. En ese mismo año es ascendida a subdirectora, cargo que desempeñó hasta su jubilación.

En diferentes oportunidades ocupa la dirección de la misma donde junto con el Prof. Efraim Rojas Rojas y con una visión de futuro establecen las bases de lo que hoy es el Sistema de Bibliotecas, Documentación e Información de la Universidad de Costa Rica.

Su afán por formarse y servir mejor la lleva a cursar estudios universitarios en la Escuela de Filología de la Universidad de Costa Rica, donde obtuvo los títulos de Profesora de Castellano y Literatura, y el de Bachiller en Filología. También se egresa de los estudios de Licenciatura en ese campo.

Su formación bibliotecaria la continúa en Costa Rica, donde asiste a diferentes cursos intensivos dictados por profesionales de EE.UU. y de Argentina, a saber: "Catalogación y Clasificación" impartido por el Dr. Rupert Woodward en el Centro Cultural Costarricense Norteamericano y "Referencia" e "Introducción a la Bibliotecología" impartidos por la Profesora Josefa Emilia Sabor en la Universidad de Costa Rica. Posteriormente obtiene en la Universidad de Costa Rica el título de Bachiller en Bibliotecología.

Dedica gran parte de su vida a la formación de bibliotecarios y lucha por conseguir el prestigio de la profesión. En 1954 dictó un curso de un semestre sobre Catalogación a 10 alumnas de la Escuela de Pedagogía de la Universidad de Costa Rica. De 1955 a 1957, fue coordinadora de los cursos de bibliotecología que se impartieron en la Escuela de Verano de la Universidad de Costa Rica. En ellos tuvo a cargo además el Curso de Catalogación y Clasificación.

En los años 1962 y 1966 dicta la materia de Catalogación y Clasificación en los cursos intensivos para bibliotecarios en servicio que organizó la Biblioteca de la Universidad de Costa Rica. Trabaja ampliamente en la preparación de los planes y programas de la Carrera de Bibliotecología de esta misma Universidad, junto al Profesor Efraim Rojas Rojas, por lo que está entre los profesores fundadores de la Carrera de Bibliotecología.

Además, impartió diferentes cursos en ella, desde su inicio en 1968 hasta 1985 año en que se retiró. Los cursos que tuvo a su cargo fueron: "Introducción a los Procesos Técnicos", "Referencia", "Seminario y Práctica Bibliotecaria", "Referencia Avanzada".

Fue coordinadora de la Carrera de Bibliotecología de julio a diciembre de 1973. Siempre en este campo de la formación de bibliotecarios, colabora en dos cursos que organizó la Biblioteca de la Universidad de Costa Rica para bibliotecarios en servicio, sobre la aplicación de las Reglas de Catalogación Angloamericanas, 2a. edición.

En octubre de 1976, el Consejo Universitario de la Universidad de Costa Rica la nombra Profesora Asociada de la Carrera de Bibliotecología, y el 04 de mayo de 1990 por sus servicios de reconocido valor en las actividades académicas de la Universidad de Costa Rica le confiere la categoría de Profesora Emérita.

Otro de sus aportes valiosos está en el campo de la Bibliografía, en el que fue Coordinadora del Comité Nacional de Bibliografía "Adolfo Blen", el que estuvo integrado por bibliotecarios, historiadores y científicos de mucho renombre en el país. Como Coordinadora realiza diferentes actividades, entre ellas, investigar en las bibliotecas y librerías del país para encontrar las obras de autores nacionales, y preparar las fichas bibliográficas de 1956 hasta 1963, con el fin de enviarlas al "Anuario Bibliográfico Centroamericano y del Caribe", proyecto bibliográfico que dirigió el Dr. Peraza en la Habana, Cuba, y a la "Bibliografía de América Latina" después.

Por otro lado, realiza la compilación y edición del Catálogo Colectivo de Publicaciones Periódicas Extranjeras existentes en las bibliotecas del país, que se publicó con fondos donados por la UNESCO. También, bajo su dirección, se revisaron y publicaron los tomos 11 y 12 del “Índice Bibliográfico de Costa Rica” de don Luis Dobles Segreda, cuyos originales dio la familia del autor a la Asociación Costarricense de Bibliotecarios para que fueran publicados. Colabora además en el envío de citas bibliográficas de obras traducidas en el país para el “Index Translationum” de la Unesco.

En ese mismo campo bibliográfico compila, por varios años, la lista de Tesis de Grado Presentadas a la Universidad de Costa Rica, con sus respectivos resúmenes. Además, compila el Índice de Revistas de la Universidad de Costa Rica y una Lista Comentada de las Revistas Costarricenses publicadas entre 1872 y 1972, la cual permanece inédita.

Inicia la publicación del “Boletín Bibliográfico del Centro Catalográfico Centroamericano” y tuvo bajo su dirección la compilación del Catálogo de Publicaciones Periódicas Existentes en las Bibliotecas del país, editado por el CONICIT.

Su mayor trabajo en este campo es, sin duda la compilación y edición del “Anuario Bibliográfico Costarricense” de los años 1956 hasta 1974. Obra que mereció muchos elogios a nivel internacional y dió a conocer la producción bibliográfica del país en el exterior.

Otro aspecto en el que colabora con gran entusiasmo, en los inicios de su carrera, fue la organización de bibliotecas, trabajo que realiza con varios bibliotecarios y profesionales interesados en el campo y pertenecientes a la Asociación Costarricenses de Bibliotecarios. Fue así como trabajó en la clasificación de la Biblioteca Pública de Alajuela y en la promoción de grupos de amigos de la Biblioteca Pública de Desamparados y otras. También organiza la Biblioteca del Ministerio de Trabajo.

En el plano internacional fue designada experta de la OEA para el proyecto LEMB, que desarrolló el ICFES en Bogotá Colombia, y que tuvo a su cargo la puesta al día y la nueva edición de la “Lista de Encabezamiento de Materia para Bibliotecas”. Además fue nombrada por la OEA como traductora de la segunda edición de las “Reglas de Catalogación Angloamericanas”, junto con distinguidos bibliotecarios latinoamericanos.

Tuvo a su cargo, por designación de la OEA, la organización del Centro Catalográfico Centroamericano (CCC), con sede en la Biblioteca de la UCR, proyecto muy ambicioso que pudo realizarse solo en parte, por la crisis política que vivió la región centroamericana, lo que impidió la comunicación necesaria para el desarrollo de centros catalográficos en Panamá, Costa Rica y Nicaragua, así como, la publicación del Boletín Bibliográfico del CCC, que sirvió de orientación para catalogar las bibliotecas universitarias centroamericanas. Como puede verse la Profesora Kopper fue pionera e iniciadora de la catalogación centralizada en el país y en Centroamérica.

Al mismo tiempo y por encargo de la OEA, realiza una evaluación del uso del Boletín Bibliográfico del CCC en el área centroamericana, en la que se comprobó su utilidad en la catalogación de las bibliotecas universitarias de la región.

Fue enviada por la OEA a realizar un viaje de observación y estudio por varios centros catalográficos, y a estudiar los sistemas de automatización en bibliotecas de Louisiana, Ohio, Texas, Washington, D.C., y San Juan de Puerto Rico.

En el ámbito internacional participa en numerosas reuniones, tales como: la Primera Reunión de Bibliotecarios Agrícolas de América Latina, Turrialba (1953), el Seminario Piloto de Bibliografía en La Habana, Cuba (1955), la Reunión de Expertos de la OEA para la Compilación de la 2a. edición de la "Lista de Encabezamientos de Materia para Bibliotecas", celebrada en Bogotá, el NTIS Information System Workshop, Washington, D.C. (1975).

También en el plano nacional organiza y participa en diferentes reuniones bibliotecológicas, entre ellas: las Primeras Jornadas Bibliotecológicas Costarricenses, a las que asistieron bibliotecarios nacionales e internacionales, así como 400 maestros. Estas estuvieron dedicadas a resaltar la importancia de las bibliotecas escolares y dieron como resultado todo el plan para establecer un Departamento de Bibliotecas Escolares en el Ministerio de Educación Pública de Costa Rica, el que se hizo realidad poco tiempo después. La Reunión de Bibliotecarios Universitarios Centroamericanos, en la que participaron bibliotecarios de Centroamérica y de los Estados Unidos. La Reunión de Traductores de las "Reglas de Catalogación Angloamericanas" en su segunda edición. El Primer Congreso Bibliotecario Nacional y el Laboratorio Aplicado de las Reglas de Catalogación Angloamericanas, 2ª edición.

Nelly promueve activamente, junto con otros bibliotecarios, la creación del Colegio de Bibliotecarios de Costa Rica, del que fue Vicepresidenta en dos períodos y en el que trabajó con gran entusiasmo y dedicación.

Después de su jubilación en 1978 sigue trabajando en asuntos relacionados con la profesión, durante varios años. En ese período es nombrada Asesora del Proyecto Multinacional de Normas Técnicas de Bibliotecas OEA/UCR. En este puesto realiza diferentes actividades inherentes al cargo, entre ellas, editora de las Reglas de Catalogación Angloamericanas, 2ª edición en español, (RCA2), labor que realiza junto con la Profesora María Julia Vargas Bolaños.

Además, tradujo varios artículos sobre temas actuales de interés en el campo de la catalogación, algunos de los cuales fueron editados en la publicación "Actualidades Catalográficas"; asesora en la preparación de una obra de normalización, que contiene ejemplos de cada una de las principales reglas del código Reglas de Catalogación Angloamericanas, 2ª edición y citas bibliográficas con la respectiva solución; contribuye a la preparación de laboratorios aplicados sobre las Reglas de Catalogación Angloamericanas, 2ª edición y dicta cursos en ellos.

Continúa por varios años en el Departamento de Bibliotecología de la Universidad de Costa Rica y dio dos cursos de Licenciatura. Fue directora y lectora de varias tesis de grado, proyectos y prácticas de graduación de los egresados de la Carrera de Bibliotecología de la Universidad de Costa Rica.

Por otro lado, desde 1978 hasta 1993 fue Directora del Instituto Profesional Femenino de Pavas, centro educativo dedicado a la promoción de la mujer de escasos recursos en Pavas San José, y que realiza actividades a nivel de colegio académico del cuarto ciclo de educación diversificada, a la vez que imparte materias técnicas. Al mismo tiempo imparte el curso de filosofía a las alumnas de undécimo año.

La Profesora Kopper, es miembro honorario del Colegio de Bibliotecarios de Costa Rica y miembro activo del Colegio de Licenciados y Profesores en Letras, Filosofía, Ciencias y Artes. Como contribución importante a la profesión bibliotecaria ha escrito numerosos artículos y publicaciones.

Sin duda la Profesora Kopper, es un claro ejemplo de tenacidad, entrega y amor a la profesión bibliotecaria, y en última instancia al mejoramiento y promoción del ser humano en todas sus dimensiones.

En estos tiempos, en que por primera vez en la historia, la supervivencia física de la especie humana depende de un cambio radical del corazón humano, como lo señalaba Erich Fromm, la profesora Nelly Kopper Doderó es un ejemplo a imitar por todos los profesionales de la bibliotecología y por los que desean un mundo más humano y más justo para todos.